|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Nr semestru | nazwa przedmiotu/moduł kształcenia | język wykładowy | Terminy | Forma zajęć (np. wykład, ćwiczenia, konwersatorium) | Sposób weryfikacji efektów uczenia się  (zaliczenie na ocenę, bez oceny, egzamin) | Liczba godzin | Liczba ECTS |
| Przedmioty obligatoryjne | | | | | | 720 | 64 |
| 1 | Praktyczna nauka języka włoskiego C1 gramatyka i słownictwo (3 ECTS) komunikacja pisemna (2 ECTS) komunikacja ustna (2 ECTS) | włoski | Dr Onofrio Bellifemine - komunikacja ustna Pt. 11.30-13.00 s. 329  Dr Alberto Regagliolo - gramatyka i słownictwo Wt. 13.15-14.45 s. 214 oraz Śr. 13.15-14.45 s. 410 | ćwiczenia | zaliczenie na ocenę | 120 | 7 |
| 1 | Translatorium z elementami teorii przekładu I  Dr Ewa Nicewicz | polski/włoski | Czw. 11.30-13.00 s. 329 co 2 tyg (2) | konwersatorium | zaliczenie na ocenę | 30 | 3 |
| 1 | Analiza dzieła literackiego I  Dr Małgorzata Ślarzyńska | polski | Wt. 11.30-13.00 s. co 2 tyg (1) | ćwiczenia | zaliczenie na ocenę | 30 | 2 |
| 1 | Seminarium magisterskie I | polski/włoski | Prof. Raoul Bruni Śr. 9.45-11.15 s. 107 | seminarium | zaliczenie na ocenę | 30 | 4 |
| 2 | Praktyczna nauka języka włoskiego C1+ gramatyka i słownictwo (3 ECTS) komunikacja pisemna (2 ECTS) komunikacja ustna (2 ECTS) | włoski |  | ćwiczenia | zaliczenie na ocenę | 120 | 7 |
| 2 | Translatorium z elementami teorii przekładu II | polski/włoski |  | konwersatorium | zaliczenie na ocenę | 30 | 3 |
| 2 | Analiza dzieła literackiego II | polski |  | ćwiczenia | zaliczenie na ocenę | 30 | 2 |
| 2 | Seminarium magisterskie II | polski/włoski |  | seminarium | zaliczenie na ocenę | 30 | 4 |
| 2 | Wybrane problemy poprawności językowej | polski |  | konwersatorium | zaliczenie na ocenę | 30 | 3 |
| 2 | Gramatyka kontrastywna | polski |  | wykład | egzamin pisemny | 30 | 2 |
| 3 | Praktyczna nauka języka włoskiego C2 gramatyka i słownictwo (6 ECTS) komunikacja pisemna (3 ECTS) komunikacja ustna (3 ECTS) | włoski |  | ćwiczenia | zaliczenie na ocenę | 90 | 12 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3 | Seminarium magisterskie III | polski/włoski |  | seminarium | zaliczenie na ocenę | 30 | 4 |
| 3 | Teoria literatury | polski |  | ćwiczenia | zaliczenie na ocenę | 30 | 2 |
| 3 | Komunikacja interpersonalna | polski |  | konwersatorium | zaliczenie na ocenę | 30 | 1 |
| 3 | Dialektologia włoska | polski |  | wykład | egzamin ustny | 30 | 2 |
| 4 | Seminarium magisterskie IV | polski/włoski |  | seminarium | złożenie pracy  magisterskiej | 30 | 6 |
|  | MODUŁY KSZTAŁCENIA DO OBLIGATORYJNEGO WYBORU  Student musi zaliczyć w całości wybrany moduł kształcenia na 22 punktów ECTS Dostępne moduły: Moduł translatorski Moduł metodyczny. | | | | | | |
|  | Moduł I: Translatorski | | | | | 290 | 22 |
| 2 | Techniki i strategie przekładu | polski/włoski |  | konwersatorium | zaliczenie na ocenę | 15 | 1 |
| 2 | Opracowanie edytorskie przekładu | polski/włoski |  | konwersatorium | zaliczenie na ocenę | 30 | 2 |
| 2 | Narzędzia CAT w pracy tłumacza | polski |  | konwersatorium | zaliczenie na ocenę | 15 | 1 |
| 1 | Tłumaczenia specjalistyczne I | polski/włoski |  | konwersatorium | zaliczenie na ocenę | 30 | 2 |
| 2 | Tłumaczenia specjalistyczne II | polski/włoski |  | konwersatorium | zaliczenie na ocenę | 30 | 2 |
| 3 | Przekład literacki I | polski/włoski |  | konwersatorium | zaliczenie na ocenę | 30 | 3 |
| 4 | Przekład literacki II | polski/włoski |  | konwersatorium | zaliczenie na ocenę | 30 | 3 |
| 3 | Tłumaczenia ustne konsekutywne i symultaniczne I | polski/włoski |  | konwersatorium | zaliczenie na ocenę | 30 | 2 |
| 4 | Tłumaczenia ustne konsekutywne i symultaniczne II | polski/włoski |  | konwersatorium | zaliczenie na ocenę | 30 | 2 |
| 4 | Przekład audiowizualny | polski/włoski |  | konwersatorium | zaliczenie na ocenę | 30 | 3 |
| 3,4 | Praktyki zawodowe | polski |  | praktyki | zaliczenie na ocenę | 20 | 1 |
|  | Moduł II: Metodyczny | | | | | 390 | 22 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | Wstęp do glottodydaktyki  Dr Agnieszka Karolczuk | polski | Pt. 13.15-14.45 s. 302 co 2 tyg. (2) | konwersatorium | zaliczenie na ocenę | 30 | 2 |
| 1 | Metody i formy pracy na zajęciach z języka włoskiego  Dr Olga Broniś | polski | Wt. 15.00-16.30 s. 210 co 2 tyg. (1) | konwersatorium | zaliczenie na ocenę | 30 | 2 |
| 1 | Warsztat lektora/nauczyciela języka włoskiego I  (Dzieci przedszkole)  Dr Alberto Regagliolo | polski | Wt. 15.00-16.30 s. 210 co 2 tyg. (2) | konwersatorium | zaliczenie na ocenę | 30 | 2 |
| 2 | Warsztat nauczyciela: literatura i kultura włoska | polski |  | konwersatorium | zaliczenie na ocenę | 30 | 2 |
| 2 | Warsztat lektora/nauczyciela języka włoskiego II  (Dzieci szkolne) | polski |  | konwersatorium | zaliczenie na ocenę | 30 | 2 |
| 2 | Nauczanie języka włoskiego dla dzieci dwujęzycznych i dwukulturowych | polski |  | konwersatorium | zaliczenie na ocenę | 30 | 2 |
| 3 | Warsztat lektora/nauczyciela języka włoskiego  III (Młodzież licealna) | polski |  | konwersatorium | zaliczenie na ocenę | 30 | 2 |
| 3 | Nowoczesne technologie w nauczaniu języków obcych | polski |  | konwersatorium | zaliczenie na ocenę | 30 | 2 |
| 3 | Nauczanie języka specjalistycznego (włoski dla personelu medycznego, dla osób duchownych,  dla śpiewaków operowych) | polski |  | konwersatorium | zaliczenie na ocenę | 30 | 2 |
| 3,4 | Praktyki zawodowe | polski |  | praktyki | zaliczenie na ocenę | 120 | 4 |